



Briselē, 5.12.2018.
COM(2018) 841 final

Verbālnota

**par Līgumu par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes izstāšanos no
Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas**

PAVADVĒSTULE DOKUMENTAM

VERBĀLNOTA PAR LĪGUMU PAR LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀS KARALISTES IZSTĀŠANOS NO EIROPAS SAVIENĪBAS UN EIROPAS ATOMENERĢIJAS KOPIENAS

Pavadvēstule trešām valstīm

[Nosūtītājs¹] sveic Jūsu valdību un nosūta pievienoto verbālnotu par Līgumu par Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības un *Euratom*.

Turklāt saistībā ar visām konvencijām, nolīgumiem un pasākumiem, kurus Eiropas Savienība ir parakstījusi vai kuros tā ir puse vai dalībniece un attiecībā uz kuriem Jūsu valdība veic depozitāra vai priekšsēdētāja funkcijas, [nosūtītājs] lūdz Jūsu valdību vērst minēto konvenciju, nolīgumu un pasākumu pārējo pušu vai dalībnieku uzmanību uz šo verbālnotu.

Pievienoto verbālnotu ir apstiprinājušas Savienības dalībvalstis, tostarp Apvienotā Karaliste.

[Nosūtītājs] izmanto šo iespēju, lai Jūsu valsts valdībai vēlreiz izteiktu visdziļākās cieņas apliecinājumus.

Pavadvēstule starptautiskām organizācijām

[Nosūtītājs²] sveic Jūsu organizāciju un nosūta pievienoto verbālnotu par Līgumu par Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības un *Euratom*.

Turklāt saistībā ar visām konvencijām, nolīgumiem un pasākumiem, kurus Eiropas Savienība ir parakstījusi vai kuros tā ir puse vai dalībniece un attiecībā uz kuriem Jūsu organizācija veic depozitāra vai sekretariāta funkcijas, lūdzam Jūsu organizācijas attiecīgo struktūru vai iestādi vērst minēto konvenciju, nolīgumu un pasākumu pārējo pušu vai dalībnieku uzmanību uz šo verbālnotu.

Pievienoto verbālnotu ir apstiprinājušas Savienības dalībvalstis, tostarp Apvienotā Karaliste.

[Nosūtītājs] izmanto šo iespēju, lai Jūsu organizācijai vēlreiz izteiktu visdziļākās cieņas apliecinājumus.

¹ ES delegācijas vadītājs, ja valstī ir akreditēta ES delegācija, un Savienības galvenā mītne, ja akreditētas ES delegācijas nav.

² ES delegācijas vadītājs, ja valstī ir akreditēta ES delegācija, un Savienības galvenā mītne, ja akreditētas ES delegācijas nav.

VERBĀLNOTA PAR LĪGUMU PAR LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀS KARALISTES
IZSTĀŠANOS NO EIROPAS SAVIENĪBAS UN EIROPAS ATOMENERĢIJAS KOPIENAS

1. Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes (“Apvienotā Karaliste”) valdība 2017. gada 29. martā paziņoja Eiropadomei par Apvienotās Karalistes nodomu izstāties no Eiropas Savienības (“Savienība”) un Eiropas Atomenerģijas kopienas (“*Euratom*”) saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 50. pantu. Līdz ar to Apvienotā Karaliste no 2019. gada 30. marta vairs nebūs Eiropas Savienības un *Euratom* dalībvalsts.
2. Savienība un *Euratom* [DATUMS] saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 50. panta 2. punktu parakstīja ar Apvienoto Karalisti līgumu, kurā nosaka kārtību, kādā Apvienotā Karaliste izstājas no Savienības un *Euratom* (“Izstāšanās līgums”)³. Izstāšanās līgums stāsies spēkā 2019. gada 30. martā ar nosacījumu, ka to iepriekš ratificē Apvienotā Karaliste un noslēdz Savienība un *Euratom*.
3. Lai risinātu īpašo situāciju saistībā ar Apvienotās Karalistes izstāšanos no Savienības un *Euratom*, Izstāšanās līgumā ir noteikts ierobežots pārejas periods, kura laikā Apvienotajai Karalistei un tās teritorijā ar pavisam nedaudziem izņēmumiem piemēro Savienības tiesības un kura laikā visas Savienības tiesībās, tostarp tad, kad tās īstenotas un piemērotas dalībvalstīs, iekļautās atsaucē uz dalībvalstīm ietver arī Apvienoto Karalisti.
4. Savienība un *Euratom* ir vienojušās ar Apvienoto Karalisti, ka Savienības tiesības Izstāšanās līguma nozīmē ietver arī starptautiskos nolīgumus, ko noslēgusi Savienība (vai *Euratom*) vai dalībvalstis, rīkodamās Savienības (vai *Euratom*) vārdā, vai Savienība (vai *Euratom*) kopīgi ar tās dalībvalstīm.
5. Ar nosacījumu, ka Izstāšanās līgums tiks laikus ratificēts un noslēgts, Savienība un *Euratom* paziņo 4. punktā minēto starptautisko nolīgumu pusēm, ka pārejas periodā Apvienotā Karaliste šo starptautisko nolīgumu nolūkos tiek uzskatīta par Savienības un *Euratom* dalībvalsti.
6. Tiek uzskatīts, ka šajā verbālnotā izklāstītie principi attiecas arī uz starptautiskajiem instrumentiem un pasākumiem, kuros ir iesaistījusies Savienība vai *Euratom* un kuriem nav juridiski saistoša spēka, un uz 4. punktā minētajiem starptautiskajiem nolīgumiem, kurus piemēro provizoriski.
7. Noteikumi, kas attiecas uz pārejas periodu, ir izklāstīti Izstāšanās līguma Ceturtajā Daļā (126.–132. pants), kas ir lasāma saistībā ar citiem attiecīgajiem Izstāšanās līguma noteikumiem, jo īpaši tā Pirmo Daļu.
8. Pārejas periods sākas 2019. gada 30. martā un beidzas 2020. gada 31. decembrī, taču Izstāšanās līgumā ir paredzēta iespēja vienreiz pieņemt lēmumu, ar ko pārejas periodu

³ Ar Izstāšanās līgumu var iepazīties [saite uz Komisijas tīmekļa vietni: https://ec.europa.eu/commission/brexit-negotiations/negotiating-documents-article-50-negotiations-united-kingdom_en] [saite uz *Oficiālo Vēstnesi* un Padomes lēmumu par Izstāšanās līguma parakstīšanu].

pagarina par laiku, kas nepārsniedz 24 mēnešus. Pagarināšanas gadījumā Savienība un *Euratom* to paziņos atsevišķā verbālnotā.

9. Noslēdzoties pārejas periodam, uz Apvienoto Karalisti vairs neattieksies 4. un 6. punktā minētie starptautiskie nolīgumi. Tas neskar Apvienotās Karalistes statusu daudzpusējos nolīgumos, kuros tā pati ir dalībniece.